

# Warunki Umowne Certyfikacji Systemów Zarządzania SA 8000

## 1. Informacje ogólne

Jednostka Certyfikacyjna TÜV Rheinland w zakresie Systemów Zarządzania SA 8000 TÜV Rheinland (China) Ltd. (dalej zwana jednostką certyfikacyjną TÜV) oferuje zainteresowanym firmom (dalej klienci) swoje usługi w zakresie certyfikacji systemów zarządzania SA 8000. Oznacza to, że klienci mogą uzyskać od niej potwierdzenie swojej zgodności z wymogami normy SA 8000 ze strony neutralnej jednostki certyfikacyjnej.

Jednostka certyfikacyjna działa w sposób niedyskryminujący i zapewnia niezależność oraz bezstronność swoich audytorów. Organizacja TÜV Rheinland (China) Ltd., a także innych podmiotów zależnych TÜV Rheinland działających jako podmioty audytujące w imieniu TÜV Rheinland (China) Ltd., pod kątem struktury i procedur ma na celu zapewnienie, że kryteria określone w ISO/IEC 17021 zostały spełnione. Organizacja oraz przeprowadzenie procedury certyfikacyjnej zostały udokumentowane w odnośnych przewodnikach zarządzania SA 8000.

## 2. Zakres procedury

Niniejsze Warunki Umowne Certyfikacji Systemów Zarządzania SA 8000 mają zastosowanie do następujących etapów procesu certyfikacji:

- Opcjonalne spotkanie informacyjne
- Zawarcie umowy o certyfikację
- Opcjonalny audyt wstępny
- Początkowy audyt certyfikacyjny, etap 1
- Ocena dokumentacji systemu zarządzania
- Początkowy audyt certyfikacyjny, etap 2
- Przyznanie certyfikatu
- Audyty w nadzorze i audyty dla ponownej certyfikacji

Przed rozpoczęciem procesu certyfikacji zawierana jest Umowa o Certyfikację.

W tej Umowie obie strony uznają poniższe dokumenty za wiążące elementy umowy

- Niniejsze Warunki Umowne Certyfikacji Systemów Zarządzania SA 8000,
- Warunki Zamówienia biura TÜV, które obsługuje Klienta, oraz
- Cennik lokalnego biura TÜV lub też kosztorys projektu.

Warunkiem wstępnym przyznania certyfikatu TÜV jest przeprowadzenie audytu certyfikacyjnego i pozytywna ocena skuteczności systemu zarządzania SA 8000 klienta w odniesieniu do spełnienia ustalonych wcześniej wymogów weryfikacyjnych opartych o bieżącą obowiązującą wersję SA 8000.

## 3. Proces wykonania usługi

Proces certyfikacji systemów zarządzania w zakresie odpowiedzialności społecznej na podstawie SA 8000 został podzielony na kilka opisanych poniżej etapów.

### 3.1 Opcjonalne spotkanie informacyjne

Jednostka Certyfikacyjna TÜV na prośbę spółki zainteresowanej certyfikacją zorganizuje spotkanie informacyjne. Takie spotkanie, poprzedzające złożenie zamówienia, może obejmować następujące punkty:

- Cel certyfikacji i płynące z niej korzyści,
- Podstawowe wymogi dla certyfikacji,
- Przebieg procesu certyfikacji,
- Zakres zastosowania, zastosowane standardy,
- Szacunkowe koszty,
- Proponowany harmonogram.

Usługi wymienione w poniższych sekcjach – poszczególne etapy certyfikacji – zostaną wykonane przez Jednostkę Certyfikującą TÜV po podpisaniu przez klienta Umowy.

### 3.2 Opcjonalny audyt wstępny

By zyskać orientacyjne pojęcie o statusie swojego systemu zarządzania SA 8000, klient może zamówić przeprowadzenie w swojej firmie audytu wstępnego. Wnioski z audytu wstępnego nie są wiążące i nie skutkuje on wydaniem zaleceń. Oceny wstępnej nie uznaje się za element początkowego audytu certyfikacyjnego, co oznacza, że zamówione roboczo dni mają charakter dodatkowy poza roboczo dniami wymaganymi do przeprowadzenia początkowego audytu certyfikacyjnego.

### 3.3 Początkowy audyt certyfikacyjny, etap 1

Celem przeprowadzenia etapu 1 audytu jest zebranie wstępnych informacji na temat statusu wdrożenia systemu zarządzania, identyfikacja niepokojących obszarów oraz zebranie danych niezbędnych do zaplanowania audytu. Etap 1 audytu jest wykonywany w formie wizyty u klienta i kończy się sporządzeniem raportu dla klienta.

### 3.4 Przegląd dokumentów systemu zarządzania SA 8000

W terminie ostatnich czterech tygodni przed rozpoczęciem etapu 2 początkowego audytu certyfikacyjnego klient przedkłada audytorowi wiodącemu bieżącą wersję dokumentów systemu zarządzania SA 8000 oraz wybrane dane.

Zespół audytorów analizuje dokumenty systemu zarządzania odpowiedzialnością społeczną (księgę zarządzania SA 8000 oraz, gdzie ma to zastosowanie, procedury i instrukcje robocze), pod kątem wymogów SA 8000 za pomocą listy pytań przygotowanej na potrzeby audytu. Otwarte pytania muszą zostać wyjaśnione nie później niż podczas audytu certyfikacyjnego.

Audytor sprawdza także, czy kierownictwo przeprowadziło przegląd systemu zarządzania SA 8000.

Klient otrzymuje raport z przeglądu dokumentów systemu zarządzania SA 8000. Jeżeli dokumenty systemu zarządzania

SA 8000 nie spełniają wymogów standardu, audytor wiodący poinformuje klienta o dodatkowym spotkaniu dotyczącym dalszego toku działania lub o audycie wstępnym. Etap 2 początkowego audytu certyfikacyjnego ma miejsce dopiero po usunięciu wszystkich problemów i wyjaśnieniu niezgodności.

### 3.5 Początkowy audyt certyfikacyjny, etap 2

Przed audytem klient otrzymuje plan audytu z wystarczającym wyprzedzeniem, by uzgodnić zmiany lub wystąpić o ich wprowadzenie.

Rolą klienta podczas audytu w jego siedzibie jest wykazanie praktycznego zastosowania udokumentowanych procedur. Audytorzy weryfikują skuteczność wdrożonego systemu zarządzania SA 8000. Co więcej, audytorzy zweryfikują dokumenty klienta dotyczące wszystkich skarg oraz działań naprawczych oraz ich wpływu na system zarządzania SA 8000.

Audytorzy dokumentują zaobserwowane niezgodności w raportach niezgodności i podejmują decyzje w sprawie klasyfikacji ich jako niezgodności mniejszej lub znacznej wagi. Na zakończenie audytu u klienta audytorzy organizują spotkanie zamykające, na którym informują klienta o wynikach audytu. Wyniki audytu oraz akceptacja korekt niezgodności są dokumentowane w raporcie z audytu. Niezgodność mniejszej wagi to brak zastosowania SA8000, co do którego – w oparciu o osąd i doświadczenie – istnieje małe ryzyko spowodowania niepowodzenia systemu zarządzania odpowiedzialnością społeczną lub też zmniejszenia jego zdolności do zapewniania bieżącej wykonalności i skuteczności polityk i procedur chroniących prawa pracowników. Może ona obejmować jeden z poniższych problemów:

- a) niepowodzenie lub przeoczenie w pewnej części systemu zarządzania społecznego organizacji, które nie ma jednakże charakteru systemowego;
- b) pojedynczy zaobserwowany przypadek niezastosowania się do jednej pozycji systemu zarządzania społecznego spółki;

W przypadku niezgodności mniejszej wagi klient proponuje plan działań korygujących, który jest następnie weryfikowany przez zespół audytorów przed podjęciem decyzji o wydaniu lub odnowieniu certyfikatu. Czas wyznaczony na wdrożenie działań korygujących powinien odpowiadać powadze niezgodności, jednakże nie może być dłuższy niż 6 miesięcy. Skuteczność działań korekcyjnych i korygujących jest weryfikowana w toku kolejnego audytu w nadzorze. Niezgodność znacznej wagi to brak lub też kompletne załamanie się systemu mającego umożliwić spełnienie wymogów SA 8000 lub też sytuacje, które powodują powstanie poważnego zagrożenia zdrowia i bezpieczeństwa

pracowników. Obejmują one brak świadomości pracowników w zakresie SA8000, nadmierne obciążenie nadgodzinami w typowym szczytowym sezonie, uporczywe problemy lub też wcześniejsze niezgodności, które nie zostały skutecznie naprawione.

Wystąpienie niezgodności znacznej wagi prowadzi do powtórnego audytu, tj. kolejnej weryfikacji na terenie spółki, lub też wymaga złożenia nowych dokumentów. Zakres powtórnego audytu jest określany przez audytora wiodącego, jednakże weryfikowane są jedynie wymogi systemu zarządzania SA 8000 dotyczące niezgodności znacznej wagi. Czas trwania ponownego audytu zależy od czasu niezbędnego na przeprowadzenie dodatkowej weryfikacji, a jego koszt określa się na podstawie cennika.

Klient przedstawi analizę przyczyny źródłowej oraz plan naprawczy zespołowi audytorów w terminie 10 dni roboczych po zakończeniu audytu, by umożliwić mu wydanie raportu z audytu uwzględniającego zalecenia dla biura certyfikacji w zakresie wydania, odnowienia, zawieszenia lub wycofania certyfikatu.

### 3.6 Przyznanie certyfikatu

Jednostka Certyfikacyjna TÜV analizuje dokumentację procedury certyfikacyjnej i podejmuje decyzję o wydaniu certyfikatu. Klient otrzyma certyfikaty (w kilku językach na życzenie), pod warunkiem, że:

- Jednostka Certyfikacyjna TÜV otrzymała wcześniej podpisaną Umowę,
- przedłożono wymaganą dokumentację audytu,
- wszystkie niezgodności zostały usunięte, oraz
- zespół audytorów zalecił certyfikację.

Certyfikat TÜV jest ważny na całym świecie przez trzy lata, pod warunkiem regularnego wykonywania u klienta audytów w nadzorze.

Klienci działający w różnych lokalizacjach mogą uzyskać odrębne certyfikaty dla lokalizacji lub certyfikat grupowy. Certyfikat grupowy może zostać wydany jedynie dla lokalizacji znajdujących się w tym samym kraju. Certyfikaty korporacyjne mogą zostać wydane pod następującymi warunkami.

- Wszystkie podmioty zależne określiły, wdrożyły i utrzymują ujednolicony system zarządzania SA 8000. To samo ma zastosowanie także do podstawowych procedur systemu zarządzania SA 8000.
- Przedstawiciel kierownictwa z centrali w sposób centralny kieruje i nadzoruje całość systemu zarządzania SA 8000. Przedstawiciel kierownictwa musi posiadać uprawnienia do wydawania poleceń wszystkim podmiotom zależnym we wszystkich kwestiach związanych z systemem zarządzania SA 8000 (niniejsze ma zastosowanie także do niezależnych podmiotów prawnych).

- Pewne funkcje zostały scentralizowane i działają na rzecz wszystkich lokalizacji. Następujące wymogi SA8000 muszą podlegać zarządzaniu centralnemu:
  - Kontrola dostawców
  - Identyfikacja potrzeb szkoleniowych i zarządzanie nimi
  - Kontrola dokumentacji systemu
  - Ocena i kontrola działań naprawczych, w tym analiza przyczyn źródłowych i działania prewencyjne
  - Przegląd przeprowadzany przez kadre zarządzającą
  - Planowanie kontroli wewnętrznej i ocena wyników

### 3.7 Audyty w nadzorze

Audyty w nadzorze są przeprowadzane w odstępach sześciomiesięcznych, przy czym bieg okresu na potrzeby wyznaczenia kolejnego audytu rozpoczyna się ostatniego dnia etapu 2 początkowego audytu certyfikacyjnego. Audyt w nadzorze może zostać przeprowadzony w okresie  $\pm 1$  miesiąca w stosunku do wyznaczonej w powyższy sposób daty. Audyty w nadzorze mogą być przeprowadzane bez uprzedniego zawiadomienia, zgodnie z wymogami jednostki akredytującej SAAS.

W przypadku niezgodności procedura jest analogiczna do audytów certyfikacyjnych. W przypadku niezgodności znacznej wagi jednostka certyfikująca może wycofać certyfikat. Po audycie w nadzorze klient otrzymuje raport.

### 3.8 Audyt dla ponownej certyfikacji

Audyty dla ponownej certyfikacji są przeprowadzane w celu przedłużenia ważności certyfikatu o kolejne trzy lata. By zapewnić ciągłość certyfikatu audyt dla ponownej certyfikacji obejmuje przeprowadzenie przez audytorów analizy korekt oraz działań naprawczych, a ostateczna analiza przeprowadzona przez funkcję certyfikacyjną musi zostać zakończona przed datą wygaśnięcia bieżącego certyfikatu. Przed audytem dla ponownej certyfikacji klient przedkłada pisemny opis wszystkich zmian w systemie zarządzania SA 8000 wraz z odnośnymi dokumentami. Podczas audytu audytorzy ponownie weryfikują skuteczność całego systemu zarządzania SA 8000. Procedura audytu jest tożsama z opisaną w punktach 3.4 i 3.5. Podobnie jak w przypadku audytów w nadzorze, audytorzy kontrolują wymogi systemu zarządzania SA 8000 zgodnie z normą, odpowiednie wykorzystanie certyfikatu oraz logo, twierdzenia klienta oraz wpływ działań naprawczych na system zarządzania SA 8000. Co więcej, audytorzy weryfikują także skuteczność podjętych działań naprawczych w odniesieniu do wcześniej wykrytych niezgodności.

### 3.9 Rozszerzenie zakresu

Zakres certyfikacji może zostać rozszerzony przy okazji

audytu w nadzorze lub powtórnego, lub też w sposób niezależny od regularnych audytów. Rozszerzenie może obejmować:

- zakres geograficzny (dodatkowe lokalizacje),
- dodatkowe standardy.

W odniesieniu do rozszerzeń zakresu skuteczność jest weryfikowana i dokumentowana w zakresie tych elementów systemu zarządzania SA 8000, które mają zastosowanie do rozszerzonego zakresu (geograficznego/ standardu). Roboczości wymagane w celu przeprowadzenia audytu w zakresie rozszerzenia są obliczane w oparciu o zakres samego rozszerzenia, które musi zostać określone przed rozpoczęciem odnośnego audytu.

## 4. Warunki umowne certyfikacji i wykorzystania certyfikatu TÜV

### § 1 Cel i podstawa Umowy

Klient składa zamówienie na certyfikację swojego systemu zarządzania SA 8000 (dalej zwanego SA-MS). Podstawę stanowią odnośne normy i wymogi i wynikający z nich nadzór nad SA-MS klienta w celu utrzymania ważności certyfikatu zgodnie z ustaleniami Umowy o Certyfikację zawartej z klientem.

### §2 Prawa i obowiązki Klienta

1. Przed rozpoczęciem audytu (audytu wstępnego, audytu certyfikacyjnego, audytu w nadzorze lub dla ponownej certyfikacji) klient udostępni jednostce certyfikującej (poprzez złożenie do niej lub okazanie do zbadania) wszystkie obowiązujące dokumenty systemu zarządzania SA 8000 (podręcznika zarządzania SA 8000, procedur oraz – gdzie ma to zastosowanie – instrukcji roboczych), a także wszystkie dane, takie jak wewnętrzne dokumenty audytu zarządzania SA 8000.
2. Klient wyznacza swojego przedstawiciela.
3. Podczas audytu klient udostępnia zespołowi audytorów (audytorowi) dostęp do odpowiednich jednostek organizacyjnych, umożliwia zespołowi audytorów (audytorowi) dostęp do wszystkich dokumentów w zakresie objętym wnioskiem oraz robienie zdjęć w celu wykonania dokumentacji bieżącego statusu kontrolowanej jednostki oraz wszystkich niezgodności.
4. Po przyznaniu certyfikatu klient jest zobowiązany do poinformowania jednostki certyfikującej o wszystkich istotnych zmianach w swoim SA-MS oraz o zmianach w strukturze i organizacji spółki, które miały istotny wpływ na SAMS.
5. Klient jest zobowiązany do rejestracji wszystkich zewnętrznych zgłoszeń (np. zgłoszeń klientów) dotyczących systemu zarządzania oraz do podejmowania działań naprawczych i przedstawiania ich audytorowi podczas audytu.

6. Klientowi przysługuje prawo do zgłaszania sprzeciwów w odniesieniu do wyznaczenia każdego audytora lub eksperta.

### **§3 Obowiązki Jednostki Certyfikującej**

1. Jednostka certyfikująca zobowiązuje się do zachowania poufności w odniesieniu do wszystkich udostępnionych jej danych dotyczących klienta i wykorzystywania ich jedynie w uzgodnionym celu. Otrzymane dokumenty nie są przekazywane osobom trzecim. Wyjątek od powyższego stanowi przedłożenie szczegółowych raportów radzie arbitrażowej w przypadku zaistnienia sporów. Z szczególnych powodów klient może zwolnić jednostkę certyfikującą ze zobowiązania do zachowania poufności.
2. Jednostka certyfikująca przeprowadza procedurę certyfikacyjną w oparciu o standardy i wymogi uzgodnione w Umowie oraz zgodnie z niniejszymi Warunkami umownymi certyfikacji systemów zarządzania SA 8000 i przyznaje certyfikat jeżeli wynik procedury jest pozytywny. Jeżeli audyt nadzorczy wykaże skuteczność SA-MS, certyfikat zachowuje ważność bez konieczności osobnego zawiadomienia.
3. Jednostka certyfikująca poinformuje posiadacza certyfikatu o zmianach w procedurze certyfikacyjnej, które mają na niego bezpośredni wpływ.
4. Jednostka certyfikacyjna prowadzi listę certyfikowanych klientów określając ich odnośny zakres geograficzny (lokalizację) oraz zakres wniosku. Lista ta jest ogólnodostępna na żądanie.
5. Jednostka certyfikacyjna rejestruje skargi klienta w odniesieniu do procedury certyfikacyjnej oraz – w przypadku skarg technicznych – informuje o nich komitet sterujący. Jeżeli klient i jednostka certyfikująca nie osiągną porozumienia, komitet sterujący podejmuje decyzję o przedłożeniu sprawy do SAAS. W przypadku skarg na jednostkę certyfikacyjną, klientowi przysługuje prawo bezpośredniego zwrócenia się do SAAS.

### **§4 Audyt w nadzorze**

1. Certyfikat zachowuje ważność przez 3 lata pod warunkiem, że audyty w nadzorze w spółce klienta są przeprowadzane a ich wyniki pozytywne. Typowy harmonogram przewiduje przeprowadzenie audytu co 6 miesięcy licząc od ostatniego dnia audytu certyfikacyjnego lub dla ponownej certyfikacji u klienta. W szczególnych odpowiednio uzasadnionych przypadkach może zaistnieć konieczność przeprowadzenia nadzwyczajnego audytu w nadzorze. Decyzja o konieczności przeprowadzenia takiego audytu leży w wyłącznej gestii jednostki certyfikującej.
2. Klient zezwala jednostce certyfikującej na przeprowadzanie audytów w nadzorze bez uprzedniego zawiadomienia, zgodnie z wymogami jednostki akredytującej SAAS.

### **§5 Zakres prawa do wykorzystywania Certyfikatu**

1. Zgoda na wykorzystywanie certyfikatu TÜV jest ograniczona do podmiotów/ lokalizacji wymienionych w zakresie wniosku o certyfikat. Podmioty/lokalizacje, które nie zostały w nim wymienione, nie mogą używać odniesienia do certyfikatu.
2. Jeżeli jednostka certyfikująca zostanie pozwana w sprawie dotyczącej odpowiedzialności za produkt z powodu wykorzystania certyfikatu TÜV z naruszeniem warunków umowy, klient jest zobowiązany do zwolnienia jednostki certyfikującej z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń zasądzonych na rzecz osób trzecich. To samo odnosi się do przypadków pozwania jednostki certyfikacyjnej przez strony trzecie w przypadkach, gdzie klient wykorzystał oświadczenia w reklamach.
3. Klient jest zobowiązany zapewnić, by certyfikat TÜV był wykorzystywany na rynku w taki sposób, by odnośne oświadczenia dotyczyły jedynie spółki/działalności klienta odpowiadających rzeczywistemu zakresowi certyfikatu. Co więcej, klient zapewnia, że nie będzie tworzył wrażenia, że certyfikat by skutkiem inspekcji władz (gdyż tak nie jest).
4. Klient nie jest upoważniony do wprowadzania żadnych zmian w certyfikacie. Certyfikat nie może być wykorzystywany w sposób wprowadzający w błąd w celach reklamowych. Jeżeli klient chce zmodyfikować treść certyfikatu, konieczne jest złożenie stosownego wniosku. W razie konieczności przeprowadza się nowy audyt.

### **§6 Wygaśnięcie prawa do korzystania**

1. Prawo klienta do korzystania z certyfikatu wygasa ze skutkiem natychmiastowym zgodnie z rozdziałem 4, § 9, pkt. 2 jeżeli:
  - klient nie poinformuje niezwłocznie jednostki certyfikującej o zmianach lub oczekiwanych zmianach warunków panujących u klienta, które mają istotne znaczenie dla certyfikacji.
  - certyfikat zostanie wykorzystany w sposób sprzeczny z umową,
  - wyniki audytów w nadzorze zgodnie z rozdziałem 4, § 4 nie będą uzasadniać utrzymania ważności certyfikatu,
  - w stosunku do klienta zostanie wszczęte postępowanie upadłościowe lub w przypadku oddalenia wniosku o ogłoszenie upadłości klienta z powodu braku środków na pokrycie kosztów postępowania,
  - opłaty nie zostaną uregulowane w okresie ustalonym przez jednostkę certyfikującą.
  - audyty w nadzorze lub audyty dla

ponownej certyfikacji nie będą mogły zostać przeprowadzone z powodów leżących po stronie klienta,

- certyfikacja lub utrzymanie certyfikatu zostanie zakazane przepisami prawa lub orzeczeniem sądu.

2. Prawo klienta do korzystania z certyfikatu wygasa także ze skutkiem natychmiastowym oraz bez konieczności jego unieważnienia jeżeli klient posłuży się certyfikatem w sposób naruszający postanowienia rozdziału 4, § 5 (1) do (4) lub w inny sposób sprzeczny z warunkami umownymi. Jednostka certyfikująca ma prawo do wycofania lub unieważnienia certyfikatu z któregokolwiek z powodów opisanych w rozdziale 4, § 6.
3. Po ustaniu prawa klienta do posługiwania się certyfikatem klient jest zobowiązany zwrócić certyfikat jednostce certyfikującej TÜV.

### §7 Gwarancja

1. Jednostka certyfikująca nie gwarantuje, że na podstawie wydanego przez nią certyfikatu inne jednostki (organy rządowe, organy śledcze, organy inspekcji technicznej), których zadaniem jest ocena działalności lub produktów klienta, wydadzą pozytywne oceny lub udzielą zezwoleń.
2. Jednostka certyfikująca nie udziela gwarancji, że prawa umowne będą ważne i bezterminowe, oraz że umowa jest wolna od błędów prawnych lub innych błędów. W szczególności jednostka certyfikująca nie gwarantuje, że certyfikat TÜV może być wykorzystywany w celach konkurencyjnych bez żadnych ograniczeń.

### §8 Odpowiedzialność

1. Odpowiedzialność jednostki certyfikującej z tytułu wszystkich szkód powstałych z winy jednostki certyfikacyjnej w związku z audytem, certyfikacją oraz przyznaniem praw do wykorzystywania certyfikatu jest ograniczona do dziesięciokrotnej wartości zamówienia. Wyłącza się odpowiedzialność za szkody pośrednie i wtórne.
2. Co więcej, odpowiedzialność za wszystkie szkody powstałe z winy jednostki certyfikującej w związku z zamówieniem jest ograniczona do maksymalnej kwoty 100.000 juanów chińskich, o ile szkoda nie została wyrządzona umyślnie. Powyższe ograniczenie odpowiedzialności ma zastosowanie również do pracowników, kadry zarządzającej oraz jednostek organizacyjnych jednostki certyfikującej.
3. Jeżeli jednostka certyfikacyjna zostanie pozwana przez konkurentów klienta w związku z okolicznościami, za które odpowiedzialność ponosi klient, klient wyraża zgodę na zwolnienie jednostki certyfikującej z wszelkich roszczeń zasądzonych na rzecz osób trzecich.

### §9 Okres Umowy

1. Niniejsza umowa wchodzi w życie po podpisaniu Umowy o Certyfikację przez obydwie strony i pozostaje w mocy przez okres co najmniej trzech lat, do daty wygaśnięcia certyfikatu.
2. Umowa ulega każdorazowo przedłużeniu o okres kolejnych 3 lat o ile nie zostanie rozwiązana na piśmie przez jedną ze stron w terminie co najmniej sześciu tygodni przed wygaśnięciem ważności certyfikatu.
3. Jednostka certyfikująca zastrzega sobie prawo do rozwiązania umowy bez wypowiedzenia z istotnych przyczyn. Istotne przyczyny obejmują w szczególności te określone w rozdziale 4, § 6, gdzie wyszczególniono warunki wypowiedzenia prawa do korzystania z certyfikatu.

### §10 Postanowienia pozostałe

1. Strony nie zawierały dodatkowych umów ustnych. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Jeżeli jedno lub kilka postanowień umowy okażą się być w części lub całości nieważne, umawiające się strony wyrażają zgodę na zastąpienie nieważnej części postanowieniem ważnym możliwie najbardziej zbliżonym do nieważnego pod względem prawnym i ekonomicznym.
3. Wszelkie spory dotyczące umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy miejscowo ze względu na siedzibę TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o. obsługującą klienta. Niniejsza umowa podlega polskiemu prawu materialnemu.

### 5. Umowa o przekazaniu prawa do korzystania z logo certyfikatu SA 8000

#### §1 Przedmiot Umowy

Przedmiotem umowy jest wykorzystanie przez klienta logo certyfikacyjnego TÜV Rheinland dla SA 8000 („logo TÜV SA 8000”).

#### §2 Usługi TÜV Rheinland

TÜV Rheinland zapewnia logo TÜV SA 8000. Klient może wykorzystywać je do celów reklamowych (np. papier firmowy, broszury).

#### §3 Zakres prawa do korzystania

1. Przed wykorzystaniem logo TÜV SA 8000 na papierze firmowym, w materiałach reklamowych itd., klient przedstawi projekty jednostce certyfikacyjnej. Akceptacja wykorzystania logo TÜV SA 8000 wskazana w rozdziale 5 § 1 jest wydawana w sposób wyraźny na piśmie przez jednostkę certyfikującą po zakończonej powodzeniem procedurze certyfikacyjnej u klienta.
2. Zgoda na wykorzystywanie logo TÜV SA 8000 jest

ograniczona do podmiotów/ lokalizacji wymienionych w zakresie wniosku o certyfikat. Wykorzystanie logo TÜV SA 8000 przez podmioty/lokalizacje klienta, które nie zostały wymienione, jest niedozwolone.

3. Logo TÜV SA 8000 może być wykorzystywane jedynie przez klienta oraz jedynie w bezpośrednim związku z nazwą firmy klienta lub jego logo. Logo nie może zostać umieszczone na produkcie lub wykorzystane w odniesieniu do produktu lub usługi klienta.
4. Jeżeli jednostka certyfikująca zostanie pozwana w sprawie dotyczącej odpowiedzialności za produkt, klient jest zobowiązany do zwolnienia jednostki certyfikującej z wszelkich roszczeń stron trzecich. To samo odnosi się do przypadków wezwania jednostki certyfikacyjnej przez strony trzecie w przypadkach, gdzie klient wykorzystał oświadczenia w reklamach.
5. Klient jest zobowiązany zapewnić, by logo TÜV SA 8000 było wykorzystywane w taki sposób, by odnośne oświadczenia dotyczyły jedynie przedsiębiorstwa/działalności klienta odpowiadających rzeczywistemu zakresowi certyfikatu.
6. Klient zapewnia, że nie będzie dawał podstaw do powstania wrażenia, że certyfikacja stanowiła inspekcję przeprowadzoną przez stosowne władze (gdyż tak nie jest).
7. Klient jest zobowiązany by zapewnić, że jego wizerunek w reklamach oraz innych mediach wyraźnie wskazuje, że certyfikat ma charakter dobrowolnej certyfikacji klienta, która została przeprowadzona na podstawie umowy podlegającej prawu cywilnemu.
8. Klient otrzymuje od jednostki certyfikacyjnej nieprzenaszalne i niewyłączne prawo do korzystania z logo TÜV SA 8000 zgodnie z wskazanymi regulacjami.
9. Numer ID stanowi unikatowy numer przypisany przez jednostkę certyfikującą w toku procesu certyfikacji. Dane certyfikowanego klienta zostaną umieszczone w publicznym rejestrze certyfikacji na stronie internetowej TÜV Rheinland [www.tuv.com](http://www.tuv.com).
10. Jedno logo może odpowiadać wielu certyfikatom.
11. Klient nie może wykorzystywać logo SAI zamiast logo TÜV SA 8000. Wykorzystanie logo SAI jest możliwe jedynie łącznie z logo TÜV SA 8000 i podlega warunkom określonym w procedurze 426 SAI udostępnianej przez SAI na żądanie.

#### **§4 Gwarancja**

1. Jednostka certyfikująca nie gwarantuje, że na podstawie wydanego przez nią certyfikatu inne jednostki (organy rządowe, organy śledcze, organy inspekcji technicznej), których zadaniem jest ocena działalności lub produktów klienta, wydadzą pozytywne oceny lub udzielą zezwoleń.
2. Jednostka certyfikująca nie udziela gwarancji, że prawa umowne będą ważne i bezterminowe, oraz że umowa jest wolna od błędów prawnych lub innych błędów. W szczególności jednostka certyfikująca nie gwarantuje,

że logo TÜV może być wykorzystywane w celach konkurencyjnych bez żadnych ograniczeń.

#### **§5 Wygaśnięcie prawa do korzystania**

1. Prawo klienta do korzystania z logo TÜV SA 8000 wygasa ze skutkiem natychmiastowym jeżeli:
  - klient nie poinformuje niezwłocznie jednostki certyfikującej o zmianach lub oczekiwanych zmianach warunków, które mają istotne znaczenie dla certyfikacji,
  - wyniki audytów w nadzorze lub audytów dla ponownej certyfikacji nie będą uzasadniać utrzymania ważności certyfikatu,
  - logo TÜV SA 8000 zostanie wykorzystane w sposób sprzeczny z umową,
  - w stosunku do klienta zostanie wszczęte postępowanie upadłościowe lub w przypadku oddalenia wniosku o ogłoszenie upadłości klienta z powodu braku środków na pokrycie kosztów postępowania,
  - opłaty nie zostaną uregulowane w okresie ustalonym przez jednostkę certyfikującą,
  - audyty w nadzorze lub audyty dla ponownej certyfikacji nie będą mogły zostać przeprowadzone z powodów leżących po stronie klienta,
  - certyfikacja lub utrzymanie certyfikatu zostanie zakazane przepisami prawa lub orzeczeniem sądu.
2. Po wygaśnięciu prawa do korzystania, klient traci prawo do korzystania z logo TÜV SA 8000 wskazanego w rozdziale 5, § 1.
3. W przypadku naruszenia umowy jednostka certyfikująca zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania.

#### **§6 Opłaty**

Opłata za korzystanie z logo TÜV SA 8000 dla celów reklamowych jest określona w obowiązującym Cenniku podmiotu zależnego TÜV obsługującego klienta.

#### **§7 Okres Umowy**

1. Umowa wchodzi w życie po podpisaniu przez strony Umowy o Certyfikację i jest zawierana na czas nieokreślony. Umowa wygasa wraz z rozwiązaniem Umowy o Certyfikację zgodnie z postanowieniami rozdziału 5, § 9.
2. Umowa może zostać wcześniej rozwiązana z ważnej przyczyny. Za istotną przyczynę uznaje się w szczególności wygaśnięcie prawa do korzystania na podstawie postanowień rozdziału 5, § 5(1).

#### **§8 Niewykonanie/ Łączna odpowiedzialność.**

1. Odpowiedzialność jednostki certyfikującej z tytułu wszystkich szkód spowodowanych zaniedbaniem ze strony jednostki certyfikującej w związku z realizacją

umowy jest ograniczona do dziesięciokrotności zapłaconej opłaty. Wyłącza się odpowiedzialność za szkody pośrednie i wtórne. Powyższe ograniczenie odpowiedzialności jednostki certyfikacyjnej ma zastosowanie również do pracowników, kadry zarządzającej oraz jednostek organizacyjnych.

2. Jeżeli jednostka certyfikacyjna zostanie pozwana przez konkurentów klienta w związku z okolicznościami, za które odpowiedzialność ponosi klient, klient wyraża zgodę na zwolnienie jednostki certyfikującej z wszelkich roszczeń zasądzonych na rzecz osób trzecich.

#### **§ 9 Postanowienia pozostałe**

1. Strony nie zawierały dodatkowych umów ustnych do niniejszej umowy. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Jeżeli jedno lub kilka postanowień umowy okażą się być w części lub całości nieważne, umawiające się strony wyrażają zgodę na zastąpienie nieważnej części postanowieniem ważnym możliwie najbardziej zbliżonym do nieważnego pod względem prawnym i ekonomicznym.
3. Wszelkie spory dotyczące umowy zostaną poddane pod rozstrzygnięcie sądowi powszechnemu właściwemu ze względu na siedzibę TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o. obsługującej klienta.

#### **6. Postanowienia końcowe**

W razie różnic lub wątpliwości interpretacyjnych pomiędzy niniejszymi Warunkami Umownymi Certyfikacji Systemów Zarządzania SA 8000, a Ogólnymi Warunkami Transakcyjnymi TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o., pierwszeństwo mają zapisy Ogólnych Warunków Transakcyjnych TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o.





TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o.  
ul. 17 Stycznia 56  
02-146 Warszawa  
tel. +48 22 846 79 99  
fax. +48 22 868 37 42  
post@pl.tuv.com  
www.tuv.pl